

Adenda al Memorándum de Entendimiento sobre el Programa Piloto del Procedimiento Acelerado de Patentes entre el Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial de los Estados Unidos Mexicanos y la Oficina de la Propiedad Intelectual de Singapur de la República de Singapur, firmado en Singapur, el 10 de diciembre de 2013

El Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI) de los Estados Unidos Mexicanos y la Oficina de la Propiedad Intelectual de Singapur (IPOS) de la República de Singapur, en lo sucesivo denominados como "los Participantes";

TENIENDO PRESENTE las disposiciones del Memorándum de Entendimiento sobre el Programa Piloto del Procedimiento Acelerado de Patentes (PPH) entre el Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial de los Estados Unidos Mexicanos y la Oficina de la Propiedad Industrial de Singapur de la República de Singapur, firmado en Singapur, el 10 de diciembre de 2013 (en adelante "MdE"), mismo que entró en vigor el 14 de abril de 2014, y cuya vigencia fue prorrogada por un año adicional, efectiva a partir del 14 de abril de 2016, hasta el 14 de abril de 2017;

TENIENDO EN CUENTA los beneficios que ha brindado el Programa Piloto PPH para el otorgamiento de patentes tanto para los usuarios como para ambos Participantes;

MOTIVADOS por los avances en el entorno del PPH que aconsejan racionalizar el procedimiento e introducir las características propias del PPH Mottainai y del Tratado de Cooperación en materia de Patentes (PCT) - PPH;

CONSIDERANDO la pertinencia de modificar el MdE, a fin de introducir las características propias del PPH Mottainai y del PCT-PPH;

Han acordado el siguiente entendimiento:

PRIMERO: Modificar el Párrafo 1, el cual será establecido como sigue:

1. Los Participantes tienen la intención de incorporar las características propias del PCT-PPH, estableciendo que una solicitud de examen acelerado puede hacerse depender de los correspondientes productos de trabajo internacionales del PCT, en el que la Autoridad de Búsqueda Internacional (ISA) y la Autoridad de Examen Preliminar Internacional (IPEA) es IPOS. Por esta Adenda la duración del MdE se mantiene del 14 abril de 2016 hasta el 14 de abril de 2017. El Programa Piloto PPH puede ser renovado por mutuo consentimiento escrito de los Participantes.

SEGUNDO: Modificar el Párrafo 2, el cual será establecido como sigue:

2. Incorporar al MdE el concepto Mottainai, estableciendo que si la Oficina de Examen Anterior (OEA) ha evaluado la patentabilidad de una solicitud de patente, la Oficina de Examen Posterior (OEP) deberá asegurar que el solicitante cuente con el beneficio de un examen acelerado de la solicitud correspondiente, siempre y cuando se cumplan los requerimientos establecidos en las guías, además de las siguientes condiciones:
 - a) que las reivindicaciones de las dos solicitudes tengan una correspondencia suficiente, y
 - b) que los resultados de la búsqueda y del examen de la OEA estén disponibles para la OEP.

TERCERO: Modificar el Párrafo 4, el cual será establecido como sigue:

4. Cada OEP tendrá el único criterio para determinar si la Solicitud ha cumplido todas las condiciones pertinentes y que cumple con todos los procedimientos y requisitos respectivos. Si la Solicitud cumple con todas las condiciones pertinentes y cumple con todos los procedimientos y requisitos respectivos, la solicitud presentada ante la OEP podría tener el derecho de adelantarse en su turno para el examen.

CUARTO: Modificar el Párrafo 8, el cual será establecido como sigue:

8. Este MdE puede ser modificado en cualquier momento con el mutuo consentimiento por escrito de los Participantes. Cualquier Participante podrá dar por terminado el Programa Piloto PPH antes de que expire el MdE, si considera que el volumen de la participación supera el nivel manejable, situación que deberá ser notificada al otro Participante por escrito al menos con treinta (30) días de antelación. Los Participantes publicarán dicha terminación en sus páginas web respectivas.

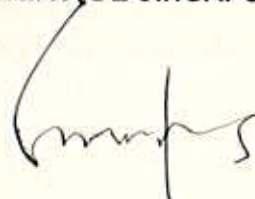
Firmada en Singapur, el 23 de agosto de 2016, en dos ejemplares originales, en idioma español e inglés, siendo ambos textos igualmente válidos.

**POR EL INSTITUTO MEXICANO DE
LA PROPIEDAD INDUSTRIAL DE LOS
ESTADOS UNIDOS MEXICANOS**



**Miguel Ángel Margáin
Director General**

**POR LA OFICINA DE LA PROPIEDAD
INTELECTUAL DE SINGAPUR DE LA
REPÚBLICA DE SINGAPUR**



**Daren Tang Heng Shim
Director Ejecutivo**

Addendum to the Memorandum of Understanding on the Patent Prosecution Highway Pilot Program between the Mexican Institute of Industrial Property of the United Mexican States and the Intellectual Property Office of Singapore of the Republic of Singapore, signed at Singapore, on December 10th, 2013

The Mexican Institute of Industrial Property (IMPI) of the United Mexican States and the Intellectual Property Office of Singapore (IPOS) of the Republic of Singapore, referred to as "the Participants";

TAKING INTO ACCOUNT the provision of the Memorandum of Understanding on the Patent Prosecution Highway Pilot Program (PPH) between the Mexican Institute of Industrial Property of the United Mexican States and the Intellectual Property Office of Singapore of the Republic of Singapore, signed at Singapore, on December 10th, 2013 (hereinafter referred to as "MoU"), which entered into force on April 14th, 2014, and whose term was extended for an additional year, effective from April 14th, 2016, until April 14th, 2017.

TAKING INTO CONSIDERATION the benefits provided by the PPH Pilot Program for the applicants and the Participants in the granting of patents;

MOTIVATED by the improvements in the outline of PPH that suggest streamlining the procedure and introducing the PPH Mottainai and Patent Cooperation Treaty (PCT) - PPH characteristics;

CONSIDERING the relevance to amend the MoU, in order to incorporate the PPH Mottainai and PCT-PPH characteristics;

Have reached the following understanding:

FIRST: To amend the Paragraph 1, which will be established as follows:

1. The Participants have the intention to incorporate the PCT-PPH characteristics, established that a request for accelerated examination can be made relying on the corresponding PCT international work products wherein the International Searching Authority (ISA) and International Preliminary Examining Authority (IPEA) is IPOS. By this Addendum the duration of the MoU is maintained from April 14th 2016 until April 14th 2017. The PPH Pilot Program may be renewed by the mutual written consent of the Participants.

SECOND: To amend the Paragraph 2, which will be established as follows:

2. Incorporate to the MoU the Mottainai concept, established that if the Office of Earlier Examination (OEE) has assessed the patentability of a patent application, the Office of Later Examination (OLE) should ensure that the applicant enjoys the benefit of an accelerated examination for the corresponding application, as long as the requirements established in the guidelines are met in addition to the following conditions:
 - a) the claims of the two applications must have sufficient correspondence and
 - b) the search and examination results of the OEE must be made available to the OLE.

THIRD: To amend the Paragraph 4, which will be established as follows:

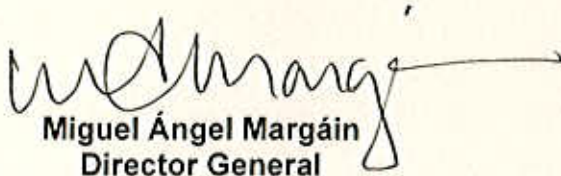
4. Each OLE shall have the sole discretion to determine whether the Request has met all relevant conditions and is in compliance with all relevant procedures and requirements. If the Request has met all relevant conditions and is in compliance with all relevant procedures and requirements, the application filed in the OLE may be entitled to be advanced out of turn for examination.

FOURTH: To amend the Paragraph 8, which will be established as follows:

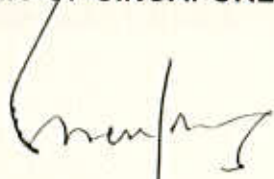
8. This MoU may be amended at any time by the mutual written consent of the Participants. Either Participant may terminate the PPH Pilot Program before the expiry of the MoU if considered that the volume of participation exceeds manageable level, situation that should be notified to the other Participant in writing at least thirty (30) days in advance. The Participants shall publish such termination on their web sites.

Signed in Singapore, on August 23 of 2016, in two original copies, in the Spanish and in the English languages, being both texts equally valid.

ON BEHALF OF THE MEXICAN
INSTITUTE OF INDUSTRIAL
PROPERTY OF THE UNITED
MEXICAN STATES


Miguel Ángel Margáin
Director General

ON BEHALF OF THE
INTELLECTUAL PROPERTY
OFFICE OF SINGAPORE OF THE
REPUBLIC OF SINGAPORE


Daren Tang Heng Shim
Chief Executive

MEMORÁNDUM DE ENTENDIMIENTO EN EL CAMPO DE LAS DENOMINACIONES DE ORIGEN Y LAS INDICACIONES GEOGRÁFICAS ENTRE EL INSTITUTO MEXICANO DE LA PROPIEDAD INDUSTRIAL DE LOS ESTADOS UNIDOS MEXICANOS Y LA OFICINA DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL DE SINGAPUR DE LA REPÚBLICA DE SINGAPUR

El Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI) de los Estados Unidos Mexicanos y la Oficina de la Propiedad Intelectual de Singapur (IPOS) de la República de Singapur, en adelante denominados, "los Participantes";

CONSCIENTES del valor e importancia de las Denominaciones de Origen y las Indicaciones Geográficas en la economía, la cultura y la sociedad;

DETERMINADOS por el deseo de reafirmar sus lazos de cooperación para promover el uso adecuado de las Denominaciones de Origen y las Indicaciones Geográficas;

RECONOCIENDO la importancia de mejorar la calidad y eficiencia del sistema de las Denominaciones de Origen y las Indicaciones Geográficas;

Han alcanzado el entendimiento siguiente:

**PÁRRAFO I
OBJETIVO**

El presente Memorándum de Entendimiento (en adelante denominado "MdE") tiene por objetivo establecer las bases mediante las cuales los Participantes podrán llevar a cabo actividades de cooperación que permitan reconocer la importancia de las Denominaciones de Origen y las Indicaciones Geográficas, de conformidad con la legislación nacional de cada Participante.

**PÁRRAFO II
MODALIDADES DE COOPERACIÓN**

Las actividades de cooperación contempladas en el presente MdE se podrán llevar a cabo a través de las modalidades siguientes:

- a) intercambio de mejores prácticas, experiencias y conocimientos sobre concientización en materia de Denominaciones de Origen e Indicaciones Geográficas al público, las empresas y las instituciones educativas de los Participantes;
- b) intercambio de expertos para brindar capacitación en la materia a los recursos humanos;

c) intercambio y difusión de mejores prácticas, experiencias y conocimientos sobre la materia, con la industria, incluidas las pequeñas y medianas empresas, a través de la participación en programas y eventos en la materia, organizados por separado o de manera conjunta por los Participantes;

d) capacitación sobre Denominaciones de Origen e Indicaciones Geográficas para las comunidades locales de propiedad intelectual y de negocios.

e) cooperación en los procedimientos administrativos para la protección o el reconocimiento de las Indicaciones Geográficas de conformidad con lo dispuesto por la legislación nacional pertinente de los Estados Unidos Mexicanos o de la República de Singapur. Dicha cooperación podría, entre otras cosas, prever la reducción de los plazos, la facilitación del cumplimiento de los requisitos correspondientes y cualquier otra medida para promover la protección de dichas Indicaciones Geográficas, y

f) cualquier otra modalidad de cooperación que los Participantes consideren necesaria.

La operación del presente MdE no compromete a los Participantes a desarrollar proyectos en todas las áreas y modalidades de cooperación contempladas en el mismo.

PÁRRAFO III COMPETENCIA

Los Participantes implementarán las actividades de cooperación a que se refiere el presente MdE con respeto absoluto a sus respectivas competencias, directivas institucionales y legislación aplicable.

Las actividades de cooperación desarrolladas en virtud del presente MdE se llevarán a cabo con base en los principios de igualdad, reciprocidad y beneficio mutuo.

PÁRRAFO IV PROYECTOS DE TRABAJO

Los Participantes podrán formular de manera conjunta proyectos de trabajo en los que se establecerán los aspectos específicos de su colaboración de conformidad con el Párrafo II del presente MdE.

Una vez formalizados los proyectos de trabajo formarán parte integral del presente MdE como Anexos.

Cada proyecto de trabajo incluirá proyecciones respecto a la realización de las actividades de cooperación, incluyendo especificaciones sobre alcance, administración, asignación de recursos, intercambio de personal, calendario de ejecución, y cualquier otra información que los Participantes estimen necesaria.

**PÁRRAFO V
MECANISMO DE SEGUIMIENTO**

Los Participantes realizarán sus mejores esfuerzos para reunirse con la periodicidad que estimen necesaria, con el fin de evaluar los aspectos relacionados con la aplicación del presente MdE.

Los Participantes, cuando lo consideren apropiado, elaborarán informes sobre los avances y logros derivados del presente MdE.

**PÁRRAFO VI
INFORMACIÓN, MATERIAL Y EQUIPO DE PROTECCIÓN**

Los Participantes podrán intercambiar información en el marco del presente MdE, con la excepción de aquellos casos en los que la legislación nacional o el Participante que provea dicha información, haya puesto restricciones a su uso o divulgación.

Bajo ninguna circunstancia, la información restringida será transferida por cualquiera de los Participantes a un tercero, sin el consentimiento previo por escrito del otro Participante.

**PÁRRAFO VII
FINANCIAMIENTO**

Los Participantes financiarán las actividades de cooperación desarrolladas en virtud del presente MdE con los recursos asignados en sus respectivos presupuestos, con sujeción a su disponibilidad, afectación presupuestaria y lo dispuesto por su legislación nacional.

Los Participantes convienen que todos los gastos derivados de las actividades de cooperación correrán a cargo del Participante que incurra en ellos, salvo en los casos en que existan mecanismos de financiamiento alternos disponibles para actividades específicas, siempre que los Participantes lo consideren apropiado.

En el caso de intercambio de personal, los Participantes establecerán por escrito los términos y condiciones que serán aplicables a dicha actividad.

**PÁRRAFO VIII
CONSULTAS**

Los Participantes podrán celebrar consultas para resolver cualquier asunto relacionado con la implementación del presente MdE.

**PÁRRAFO IX
DISPOSICIONES FINALES**

El presente MdE será efectivo a partir del establecimiento del Registro de las Indicaciones Geográficas de la República de Singapur, y permanecerá en vigor por un período de tres (3)

años a partir de su entrada en vigor, prorrogable por períodos de igual duración, mediante intercambio de comunicaciones escritas entre los Participantes.

El presente MdE podrá ser modificado por mutuo consentimiento de los Participantes, formalizado a través de un intercambio de comunicaciones escritas, especificando la fecha a partir de la cual dichas modificaciones serán aplicables.

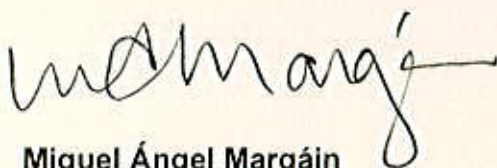
Cualquiera de los Participantes podrá en cualquier momento dar por terminado el presente MdE, mediante comunicación escrita dirigida al otro Participante, dentro de treinta (30) días de antelación.

La terminación del presente MdE no afectará la conclusión de ninguna actividad de cooperación que hubiera sido formalizada durante su aplicabilidad, salvo acuerdo en contrario de los Participantes.

Este MdE no generará ninguna obligación jurídicamente vinculante para los Participantes.

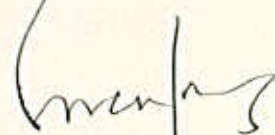
Firmado en la ciudad de Singapur, el 23 de agosto de 2016, en dos ejemplares originales, en idioma español e inglés, siendo ambos textos igualmente auténticos.

**POR EL INSTITUTO MEXICANO DE LA
PROPIEDAD INDUSTRIAL DE LOS
ESTADOS UNIDOS MEXICANOS**



**Miguel Ángel Margáin
Director General**

**POR LA OFICINA DE LA PROPIEDAD
INTELECTUAL DE SINGAPUR DE LA
REPÚBLICA DE SINGAPUR**



**Daren Tang Heng Shim
Director Ejecutivo**

**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING IN THE FIELD OF APPELLATIONS OF ORIGIN
AND GEOGRAPHICAL INDICATIONS BETWEEN THE MEXICAN INSTITUTE OF
INDUSTRIAL PROPERTY OF THE UNITED MEXICAN STATES AND THE
INTELLECTUAL PROPERTY OFFICE OF SINGAPORE OF THE REPUBLIC OF
SINGAPORE**

The Mexican Institute of Industrial Property of the United Mexican States (IMPI) and the Intellectual Property Office of Singapore (IPOS) of the Republic of Singapore, hereinafter referred to as "the Participants";

CONSCIOUS of the value and importance of Appellations of Origin and Geographical Indications in the economy, culture and society;

AIMED by the desire to reaffirm their cooperative partnership to promote the appropriate use of Appellations of Origin and Geographical Indications;

RECOGNIZING the importance to improve the quality and efficiency of Appellations of Origin and Geographical Indications system;

Have reached the following understanding:

**PARAGRAPH I
OBJECTIVE**

The objective of this Memorandum of Understanding (hereinafter referred to as "MoU") is to establish the basis through which the Participants may carry out activities of cooperation in order to recognize the importance of Appellations of Origin and Geographical Indications in accordance with the national legislation of each Participant.

**PARAGRAPH II
MODALITIES OF COOPERATION**

The cooperation activities referred to in this MoU may be carried out through the following modalities:

- a) exchange of best practices, experiences and knowledge on Appellations of Origin and Geographical Indications awareness to the public, businesses and educational institutions of the Participants;
- b) exchange of experts for providing training to human resources on the field;
- c) exchange and dissemination of best practices, experiences and knowledge on the subject matter, with the industry, including small and medium enterprises, through

participation in programs and events in this field, organized singly or jointly by the Participants;

- d) training on Appellations of Origin and Geographical Indications for the local intellectual property and business communities;
- e) cooperation on administrative procedures for the protection or recognition of geographical indications as provided by the relevant domestic legislation of the United Mexican States or the Republic of Singapore. Such cooperation could inter alia, provide for the reduction of timeframes, the facilitation of the fulfillment of the related requirements and any other measures to promote the protection of those geographical indications, and
- f) any other modality of cooperation that the Participants deem necessary.

The operation of this MoU does not commit to the Participants to develop projects in all of the areas and modalities of cooperation contemplated in this MoU.

PARAGRAPH III COMPETENCE

The Participants will execute the cooperation activities referred to in this MoU with full compliance with their respective jurisdictions, institutional directives and applicable legislation.

The cooperation activities developed under this MoU will be carried out on the basis of the principles of equality, reciprocity and mutual benefit.

PARAGRAPH IV WORK PROJECTS

The Participants may jointly draw up work projects which will set out the specific aspects of their collaboration according to Paragraph II of this MoU.

The work projects once formalized will form an integral part of this MoU as Annexes.

Each working project will include forecasts concerning the performance of cooperation activities, including specifications on the scope, management, assignment of resources, exchange of human resources, time schedule, and any other information that the Participants deemed necessary.

PARAGRAPH V FOLLOW-UP MECHANISM

The Participants will make their best efforts to meet as often as they deem necessary, in order to evaluate matters related to the implementation of this MoU.

The Participants, when appropriate, will elaborate reports regarding the progress and achievements derived from this MoU.

PARAGRAPH VI INFORMATION, MATERIAL AND PROTECTED EQUIPMENT

The Participants may exchange information within the framework of this MoU, with the exception of such cases where the applicable national legislation or the Participant providing such information, has set restrictions on its use or disclosure.

Under no circumstances, restricted information will be transferred by either Participant to a third party, without prior written consent of the other Participant.

PARAGRAPH VII FINANCING

The Participants will finance the cooperation activities developed under this MoU with the resources allocated in their respective budgets, subject to their availability, budgetary appraisal and the provisions of their national legislation.

The Participants agree that all expenses arising from cooperation activities will be borne by the Participant incurring them, except when alternative funding mechanisms are available for specific activities, as deemed appropriate by the Participants.

In the case of personnel exchange, the Participants will establish in writing the terms and conditions that will be applicable to such activity.

PARAGRAPH VIII CONSULTATIONS

The Participants may hold consultations to solve any issues related to the implementation of this MoU.

PARAGRAPH IX FINAL PROVISIONS

This MoU will become effective upon the establishment of a Registry of Geographical Indications by the Republic of Singapore, and will remain applicable for a period of three (3) years, renewable for periods of equal duration, through exchange of written communications between the Participants thereafter.

This MoU may be amended by mutual consent of the Participants, formalized by an exchange of written communications, specifying the date from which those modifications will be applicable.

Either Participant may terminate this MoU at any time, through written notice to the other Participant, within thirty (30) days in advance.

The termination of this MoU will not affect the conclusion of any cooperation activity that may had been formalized while it was applicable, unless otherwise agreed by the Participants.

This MoU will not generate any legally binding obligation for the Participants.

Signed in the city of Singapore, on August 23, 2016, in two originals, in the Spanish and English languages, both texts being equally authentic.

**FOR THE MEXICAN INSTITUTE OF
INDUSTRIAL PROPERTY OF THE
UNITED MEXICAN STATES**



**Miguel Ángel Margáin
Director General**

**FOR THE INTELLECTUAL
PROPERTY OFFICE OF SINGAPORE
OF THE REPUBLIC OF SINGAPORE**



**Daren Tang Heng Shim
Chief Executive**